

**BURMESE  
INTRODUCTORY MATERIAL**

ENGLISH	BURMESE	BURMESE PHONETIC
I am an American and I need your help, but I do not speak your language. I'll point to the question in your language and you can point to the answer in your language.	ကျနော် အမေရိကန်လူမျိုးပါ။ အကူအညီ လိုပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ ဗမာစကား မပြောတတ်ပါဘူး။ ဗမာစကားနဲ့ မေးထားတဲ့ မေးခွန်းကို လက်ညှိုးထိုးပြပါမယ်။ ဗမာစကားနဲ့ အဖြေကို လက်ညှိုးထိုးပြပါ။	kya~naw a~-may-ri.-kan lu-myo:ba a~-ku-a~-nyi loh ba deh da-bay-meh. ba~-ma za~-ga: ma~-pyaw:-taq pa bu: ba~-ma za~-ga: neh. may:-hta:-deh. may:-gUn: go leq-hnyo:-hto: pya. ba meh ba~-ma za~-ga: neh. a~-hpyay go leq-hnyo:-hto: pya. ba

**COMMUNICATION**

ENGLISH	BURMESE	BURMESE PHONETIC
Will you help me?	ကူညီပါ။ (Please help me)	ku-nyi ba
Is there someone that speaks English?	အင်္ဂလိပ်စကား ပြောတဲ့လူ တယောက်ယောက် ရှိလား။	l(n)ga~-leiq za~-ga: pyaw: deh. lu ta~-yauq-yauq shi. la:
Are they willing to help me?	သူတို့ ကူညီချင်မလား။ (Will they want to help me?)  သူတို့ ကူညီမလား။ (Will they help me? -- is better)	thu-doh. ku-nyi gyI(n) ma~-la:  thu-doh. ku-nyi ma~-la:
Can they come here?	သူတို့ ဒီကို လာနိုင်မလား။	thu-doh. di-go la nai(n) ma~-la:
I must go now but, I want to thank you for your help.	သွားရတော့မယ်။  ကူညီလို့ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။	thwah: ya. daw. meh  ku-nyi loh. kyay:-zu: tI(n) ba deh
My government will repay you for your kindness.	ကျနော်အစိုးရက ကျေးဇူးဆပ်ပါမယ်။ (My government will repay (you) for your good deed.)	kya~naw. a~-so:ya. ga. kyay:-zu: hsaq pa meh
I greatly appreciate your assistance.	အကူအညီပေးလို့ ကျေးဇူးအများကြီး တင်ပါတယ်။ (Thank you very much for helping me.)	a~-ku-a~-nyi pay: loh. kyay:-zu: a~-myah:-gyee: tI(n) ba deh

**BASIC NEEDS**

ENGLISH	BURMESE	BURMESE PHONETIC
May I have some water?	ရေသောက်ချင်ပါတယ်။ (I would like some water/ I want some water)	yay thauq chIn ba deh
May I have some food?	နို့နဲ့ ဆာပါတယ်။ စားရော ရှိလား။ (I'm a bit hungry. Do you have food?)	neh: neh: hsa ba deh sa: -za~-ya shi. la:
I am injured. Is there someone that can help me?	ဒဏ်ရာ ရထားပါတယ်။ ကူညီနိုင်မယ့်လူ တယောက်ယောက် ရှိလား။	da(n)ya ya. hta: ba deh ku-nyi nai(n) meh. lu ta~-yauq-yauq shi. la:
Do you have any bandages?	ပတ်တီး ရှိလား။	paq-ti: shi. la:
Can you contact someone to help me?	တယောက်ယောက် ခေါ်မေးနိုင်မလား။ (Will you be able to fetch someone for me?)	ta~-yauq-yauq khaw pay: nai(n) ma~-la:
Where is the latrine?	အိမ်သာ ဘယ်မှာလဲ။	ei(n)-dha beh hma leh:
I am very tired. Is there a place I can sleep?	သိပ်မောပါတယ်။ အိပ်ရော နေရာ ရှိလား။	theiq maw: ba deh eiq sa~ya nay ya shi. la:
May I have a blanket, or more clothing?	စောင် ဒါမှမဟုတ် နောက်ထပ် အဝတ်အစားတွေ ရနိုင်မလား။	sau(n) da-hma. ma-houq nauq htaq a~-wUq a~-sa: dway ya. nai(n) ma~- la:

TRAVEL

ENGLISH	BURMESE	BURMESE PHONETIC
Can you show me my location on a map?	ကျနော် (for male speaker) / ကျမ (for female speaker) ဘယ်နေရာမှာဆိုတာ မြေပုံမှာ ပြနိုင်မလား။	kya~naw(for male speaker) / kya~ma. (for female speaker) beh nay ya hma hsoda myay-boun hma pya. nai(n) ma~-la:
Can you send word that I am alive?	ကျနော် (for male speaker) / ကျမ (for female speaker) အသက်ရှင်နေကြောင်း ပြောပေးနိုင်မလား။	kya~naw(for male speaker) / kya~ma. (for female speaker) a~-theq shIn nay gyau(n): pyaw: pay: nai(n) ma~-la:
How far is it to friendly territory?	မဟာမိတ်နယ်မြေကို ဘယ်လောက်ဝေးသလဲ။	ma~-ha-meiq neh-myay go beh lauq way: dha~-leh:
Can you take me there?	ခေါ်သွားပေးနိုင်မလား။	khaw thwa: pay: nai(n) ma~-la:
If you cannot take me, will you give me directions?	မခေါ်သွားပေးနိုင်ရင် လမ်းညွှန်ပေးမလား။	ma~-khaw thwa: pay: nai(n) yIn lan: hnyU(n) pay: ma~-la:
Is it safe to travel now?	အခုသွားရင် အန္တရာယ် ကင်းပြီလား။	a~-khu. thwa: yI(n) a(n)-da~-yeh kI(n): bi la:
Which way do you advise me to travel?	ဘယ်လမ်း သွားခေရင်သလဲ။ (Which way do you want me to go?)	beh la(n): thwa: zay gyl(n) dha~-leh:
How can I travel? Automobile Train Boat Cart/Wagon Pack Animal On Foot	ဘယ်လို သွားနိုင်သလဲ။ ကား ရထား ဇေယျ လှည်း ပစ္စည်းသယ်တဲ့တိရစ္ဆာန်  ခြေကျင်	beh-loh thwa: nai(n) dha~-leh: ka: ya~-hta: hlay hle: pyIq-si: theh deh. ta~-rei-q-hsa(n) chay gyl(n)

UNFRIENDLIES

ENGLISH	BURMESE	BURMESE PHONETIC
What types of troops are in the area?	ဒီဒေသမှာ ဘယ်လို တပ်တွေ ရှိသလဲ။	di day-tha. hma beh-lo taq tway shi. dha-leh:
Are they army troops?	စစ်တပ်တွေလား။	sIq-taq tway la:
Are they militia?	ပြည်သူ့စစ်တွေလား။	pyi-dhu.-sIq tway la:
Have you noticed any increase of troops or patrolling?	တပ်တွေတိုးလာတာ ဒါမှမဟုတ် ကင်း ပိုလှည့်တာ သတိထားမိလား။	taq-tway to: la da da-hma.-ma~-houq kI(n): po hleh. da dha-di.-hta:-mi. la:
When do they patrol?	ဘယ်တော့ ကင်းလှည့်ကြလဲ။	beh-daw. kI(n):-hleh.-gya. leh:
Are you aware of others like me?	ကျနော် (for male speaker)/ ကျမ (for female speaker) လိုလူတွေ တွေ့မိသလား။	kya~naw. (for male speaker)/ kya~-ma. (for female speaker) lo lu dway tway. mi. dha~-la:
Can you take me to them?	သူတို့ဆီ ခေါ်သွားပေးနိုင်မလား။	thu-do.-hsi khaw dhwa: pay: nai(n) ma~-la:

- . = for creaky tone
- := for high tone
- ~ = unstressed vowel
- (n) = for nasalized vowel
- q = for glottalized vowel
- ht = for "t" as in "tea"
- t = unaspirated "t" as in "stop"
- ny = as in the first "n" in "onion" or Spanish pina colada
- U = as in "foot"
- I = as in "in"
- ky = similar to "ch" in "church" but with no aspiration
- hs = similar to "s" but with aspiration
- kh = similar to "k" in "kite"

- k = unaspirated "k" as in "skirt"
- my = as in "mere"
- gy = similar to "j" in "judge"
- th = as in "think"
- p = unaspirated "p" as in "sports"
- hny = aspirate the first "n" in the "onion" or pinata
- hpy = similar to the "p" as in "pure" or "puke"
- ai = the vowel as in "my"
- dh = as in "this"
- hl = aspirated or voiceless "l"
- au = the vowel as in "now"
- ei = the vowel as in "rein"
- hn = aspirated "n" or voiceless "n"
- ng = the final nasal consonant in "sing"

VOCABULARY

ENGLISH	BURMESE	BURMESE PHONETIC
Hello	နေကောင်းလား။ (How are you?) စားပြီးပြီလား။ (Have you eaten?)	nay-kau(n): la: sa: pi:-bi la:
Goodbye	သွားမယ်နော် (May I go? - said by the person leaving)	thwa:-meh-naw
Thank you	ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။	kyay:-zu: tl(n) ba deh
Please	ကျေးဇူးပြုပြီး	kyay:-zu:-pyu. bi:
Ammunition	ကျည်ဆံ	kyi-za(n)
Armed Vehicle	လက်နက်တပ်ယာဉ် (Or) တင့်ကား (tank)	leq-neq-taq-yl(n) (Or) tl(n).-ka:
Checkpoint	စစ်ဆေးရေးစခန်း	slq-hsay:-yay: sa`-kha(n):
Day	နေ့	nay.
Danger	အန္တရာယ်	a(n)-da`-yeh
Desert	သဲတန္တရ	theh:-ga(n)-da-ya.
East	အရှေ့	a`-shay.
Evening	ညနေ	nya.-nay
Food	အစာ	a`-sa
Good	ကောင်းတယ်	kau(n):-deh
Bad	ဆိုး (Note: in Burmese "bad" is a verb, meaning to be bad)	hso:
Here	ဒီမှာ	di-hma
Hour	နာရီ	na-yi
Kilometer	ကီလိုမီတာ (Note: in Burma, however, people use miles)	kilo-mi-ta
Knife	ခါး	da:
Leader	ခေါင်းဆောင်	gau(n):-zau(n)
Medicine	ဆေး	hsay:
Men	ယောက်ျားတွေ	yauq-kya:-dway
Women	မိန်းမတွေ	mei(n):-ma.-dway
Minute	မိနစ်	mi.-nIq
Morning	မနက်	ma`-neq
Mountain	တောင်	tau(n)

Night	ည	nya.
North	မြောက်	myauq
Pass	လမ်း (Note: as in path or road)	la(n):
Pistol	ပစ္စတို သေနတ်	pIq-sa`-to tha`-naq
Radio	ရေဒီယို	rei-di-yo
River	မြစ်	myIq
Road	လမ်း	la(n):
Shelter	နားခိုရာ	na:-kho-za`-ya
South	တောင်	tau(n)
There	ဟိုမှာ	ho-hma
Valley	တောင်ကြား	tau(n)-gya:
Village	ရွာ	ywa
Water	ရေ	yay
Weapon	လက်နက်	leq-neq
West	အနောက်	a`-nauq
Yes	ဟုတ်တဲ့	houq-keh.
No	မဟုတ်ပါဘူး (Note: this is only "No" in the sense that "this isn't so." For "no" in other cases, Burmese negate the verb.)	ma`-houq-pa-bu:
1	တစ်	tlq
2	နှစ်	hnIq
3	သုံး	thou(n):
4	လေး	lay:
5	ငါး	nga:
6	ခြောက်	chauq
7	ခုနစ်	khU(n)nIq
8	ရှစ်	shIq
9	ကိုး	ko:
10	တစ်ဆယ်	ta`-hseh
20	နှစ်ဆယ်	hna`-hseh
30	သုံးဆယ်	thou(n):-zeh
40	လေးဆယ်	lay:-zeh
50	ငါးဆယ်	nga:-zeh
60	ခြောက်ဆယ်	chauq-hseh
70	ခုနစ်ဆယ်	khU(n)na`-hseh
80	ရှစ်ဆယ်	shIq-hseh
90	ကိုးဆယ်	ko:-zeh
100	တစ်ရာ	ta`-ya
500	ငါးရာ	nga:-ya
1000	တစ်ထောင်	ta`-htau(n)